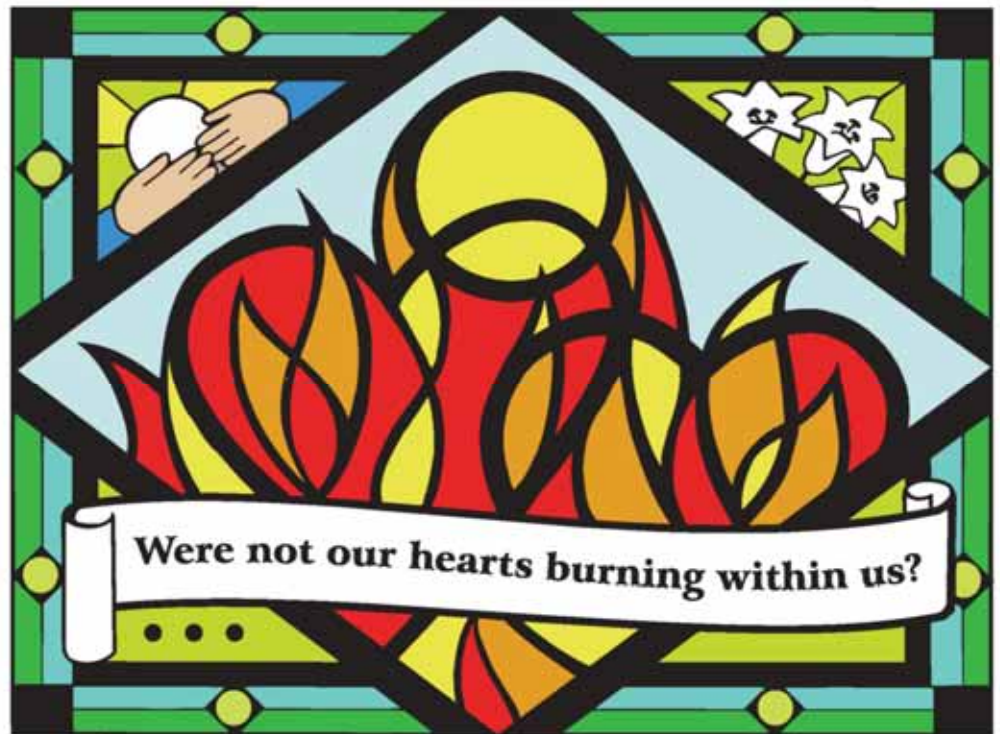




# ***St. Bartholomew Church***

4949 W. Patterson Ave. † Chicago, Illinois 60641  
773-286-7871 † [www.stbartholomew.net](http://www.stbartholomew.net)



© 2007 J. S. Paluch Company, Inc.

## ***ST. BART'S PARISH MISSION STATEMENT***

*St. Bartholomew Parish is a faith-filled people, guided by the Holy Spirit and the Gospel, striving to hear and spread the Good News of Jesus Christ to all...*

*to CELEBRATE together because the Lord is in our midst and dwelling within us.*

*to CARE about each other, sharing our joys and sorrows.*

*to GROW in awareness of Jesus, alive and active in our lives.*

*to INVITE everyone to share in one another's goodness, talents, hopes and visions.*

*The people of God at St. Bartholomew REACH OUT to all because we need each other.*

***April 30, 2017***  
***Third Sunday of Easter***



Las historias del Evangelio de esta y la semana pasada son muy emocionales. La semana pasada nos enteramos que Tomás llegó tarde a una reunión de los apóstoles, luego místicamente Jesús aparece antes de que siquiera abrieran la puerta. Después de todo lo que pasó con la pasión de Cristo y luego la horrible muerte, Tomás, como el resto de los apóstoles estaba emocionalmente agotado. Sin embargo, él quería pruebas de esta aparición y pidió poner sus dedos en las heridas. ¡Tomás, así como los apóstoles se reunieron y reconocieron que Cristo sí resucitó! Ese día, dos discípulos caminaban a Emaús, cuando se encontraron con un hombre que intenta hacer conversación. Debe haber sido un paseo muy largo porque el hombre les dio todo tipo de pruebas de las profetas y las Escrituras acerca del Mesías, la pasión, muerte y resurrección, superando incluso la muerte. ¡Invitaron a este extraño a cenar con ellos esa noche, y como el invitado de honor rompió el pan y pasó el vino... y de repente desapareció!

Fue sólo entonces que se dieron cuenta que ese extraño era el Mesías, el ungido o Cristo que estaba entre ellos. Dos historias increíbles. Mientras yo estaba escuchando el Evangelio de Lucas esta semana sobre esta historia en el camino a Emaús... y siendo de la era de los años 60-70, inmediatamente me acordé de una canción.... ¡No sabes lo que tienes hasta que lo has perdido! Una canción famosa de Joni Mitchell. (Esto es para aquellos que recuerdan esos tiempos).

En las dos historias, "Tomás el Incréduo" y "Camino a Emaús", ¡Jesucristo había demostrado a la gente y dicho que las profecías eran verdad! Él murió, y la gente lo había visto suceder, lo vieron en la tumba, y ahora lo habían visto vivo.

¡Muy a menudo no sabemos lo que tenemos hasta que lo perdemos! O creemos que lo hemos perdido. Estas historias eran relatos de testigos justo cuando los apóstoles y discípulos necesitaban algo para reforzar su fe. Como era típico, Jesús estaba allí de alguna manera o forma en el momento que se necesitaba. No es diferente hoy. ¿No es cierto?

Jesús no sólo nos dio una manera de recibir alimento espiritual en los sacramentos que a menudo tomamos por concedido...pero también dijo que el Espíritu Santo vendría y nos infundirá los dones que necesitamos para sobrevivir en la vida y llegar al cielo de la manera del Evangelio.

Creo que a menudo no valoramos la importancia de recibir la Eucaristía, hasta que no la recibimos durante mucho tiempo. A veces toma una muerte, o enorme catástrofe en nuestra propia vida para traernos de vuelta a Misa. No sabemos lo que tenemos hasta que lo perdemos...

¡Dios está todavía con nosotros! ¡Créalo! Si de hecho lo supiéramos por dentro, entonces estaríamos inspirados a venir a Misa y recibir la comunión regularmente. Aproveche el Sacramento de la reconciliación (el único Sacramento más bajo habitado de nuestra fe ahora). Si por alguna razón no se han completado nuestros sacramentos y no han recibido confirmación o la infusión de los dones del Espíritu Santo. Esto es lo que nos alimenta, nos nutre a nosotros y nos mantiene cerca de nuestra fe y a Dios.

Como una posible reacción a estas historias, tengo algunas sugerencias para usted.

- 1) Tome un poco de tiempo esta semana para ver cómo mantiene a Cristo en su vida. ¿Recibe los sacramentos regularmente, especialmente Reconciliación y Eucaristía? Además, tome tiempo para escuchar a Dios hablar con usted. Medite, esté en silencio y permita que entre el espíritu. Es tiempo bien invertido.
- 2) Invite a alguien que ha parado de venir a Misa. Siempre es bueno ser un compañero, así como los dos hombres fueron en el camino de Emaús.
- 3) Si son padres, por favor por favor traiga a sus hijos a Misa regularmente. Los jóvenes, adolescentes y los jóvenes adultos en su casa, necesitan el alimento. Su presencia con ellos es un factor enorme en su formación continua como católicos.
- 4) Si conoce a alguien que no puede llegar a Misa, por favor ofrezca llevarlos. Es una gran obra de misericordia de su parte y un gran apoyo a la persona que necesita el transporte.

Las pequeñas obras hacen una gran diferencia. Y no se olvide, "No sabe lo que tiene hasta que lo ve perdido".

(continúa en la página 4)



The Gospel stories from this and last week are very emotional. Last week we heard about Thomas coming late to a gathering of the Apostles, and then mystically Jesus appears before they can even open the door. After everything that went on with Christ's passion and then horrifying death, Thomas, I think, as well as the rest of the Apostles were pretty much wrung dry emotionally. He however tested this apparition by asking to put his fingers in the wounds. Doubting Thomas as well as the Apostles gathered then recognized for certain that Christ was indeed risen! Today, two disciples were walking to Emmaus, when they encountered a man who engaged them and sought to find out what their conversation was about. It must have been a long walk because that man gave them all sorts of evidence from the Prophets and Scripture about the Messiah, His passion death and resurrection, overcoming even death itself. They invited this stranger to dine with them that evening, and as the honored guest He broke the bread and passed the wine....and suddenly disappeared!

It was only then that they realized who that stranger was! It was the Messiah, the anointed one or Christ who had most certainly been among them. Two amazing stories. While I was listening to the Lucan Gospel this week about this story On the Road to Emmaus...and being a child who was around in the 60s-70's, a song immediately popped up... "You Don't Know what you've got till it's gone!" Joni Mitchell's famous song. (*That* identification is for those of us who might remember that far back.)

In both the "Doubting Thomas" and the "Road to Emmaus" stories, Jesus the Christ had shown the folks involved and named that the prophecies were the truth! He did die, and people had seen it happen, actually put Him in a tomb, and now they had seen Him alive and engaging them.

Often enough we don't know what we've got until it's gone! Or so we think it's gone! These stories were eye witness accounts experienced just when the apostles and disciples needed something to bolster their faith. As was typical, Jesus was there in some fashion or form at the moment he was needed. It is no different today. Pretty crazy statement, right?

Not so. Jesus not only left us a way to gather spiritual nourishment in the sacraments we often take for granted... but also said the Paraclete-(or as we would say-The Holy Spirit) would come and infuse us with the gifts we need to make it through life and into heaven in the Gospel way.

I believe that often we take for granted just how important receiving the Eucharist is, until we don't receive it for a long time or let our attendance at Mass lapse for whatever reason. It often takes a death, or huge catastrophe in our own lives to bring us back. We don't know what we got 'til it's gone...

God is still with us! Believe it! If we in fact know this in our inner selves, we then would be inspired to come to Mass and receive the Eucharist regularly. We would avail ourselves of the Sacrament of Reconciliation (the single most under used sacrament in our faith right now). If for some reason we did not complete our sacraments and have not received Confirmation or the infusion of the gifts of the Holy Spirit. This is the stuff that feeds us nourishes us, and keeps us close to our faith and to God.

As a possible take away from these stories, I have some thoughts for you.

- 1) Take some time this week to see how you are doing with keeping Christ alive in your life. Are you receiving the sacraments regularly, especially Reconciliation and Eucharist? In addition, just take some time to listen to God talk to you. Meditate, be silent and let the Spirit come to you. It is time well spent.
- 2) Invite someone you know who has not been coming to come back with you to Mass. Always good to be a companion, just as the two men on the way to Emmaus.
- 3) If you are parents, please, please, please bring your kids to Mass regularly. Youngsters, teens and even the young adults in your house, all need the nourishment. Your presence WITH them is a huge factor in their continuing formation as Catholics.
- 4) If you know someone who can't get to Mass on their own, please offer to bring them. It is a huge work of mercy on your part, and a big boost to the person who needs the transportation.

Small things make a huge difference. And don't forget, "we don't know what we got til its gone."

(Continued on page 4)

(Continued from page 3)

Other good news. We are getting a brand new piano for St. Bart's! It is a Yamaha CVP709GP electronic Grand Piano. (CVP-stand for Clavinova Versatile Piano. The GP stand for Grand Piano.) I have spent a great deal of time testing it out, and it is truly a wonderful instrument. I am hoping as you read this, I am also using it this weekend. If not, then soon enough. Our old one has seen its better days and will be going to retirement, because in order to fix it we would be spending nearly the same amount of money on a huge project that would cost nearly as much as this piano does new.

Also, Fr. Ric, Jim, and myself have been grilling some sound companies about a new system. I am happy to report that we have settled on a new system, with many upgrades that ought to help out our hearing everything, especially in the dead zones in church. More as we get closer to installation.

Chuck Kessell

**VOLUNTEERS NEEDED!**  
**CARNIVAL 2017**  
 June 8 – June 11

Our Parish Carnival will be here very soon! We need volunteers to help make this a financial success for our parish. Please consider helping in one of the areas listed below (there are also some misc. areas)

Bakery Booth (and bakers too) - Check ID's at Beer Garden - Ride Ticket Sellers - Pull Tab Sellers - Raffle Sales - Bingo

**Carnival Hours:**

Thurs 6/8: 6:00PM – 10:00PM  
 Friday 6/9: 6:00PM – 11:00PM  
 Sat 6/10: 4:00PM – 11:00PM (4 -5 hour shifts)  
 Sun6/11: 2:00PM – 10:00PM (4 hour. shifts)  
 Please contact Kathy Ott 773-545-5063 or kott@stbartholomew.net

**Sunday Mass Attendance Count /  
 Total de Misa Dominical  
 April 22-23, 2017**

5:00PM	187	11:00AM	161
7:00AM	170	1:00PM	472
9:00AM	178		

To get a better sense of Mass attendance we are taking an informal Mass count all year long.

Estaremos tomando un conteo informal de la asistencia a Misa para tener un mejor sentido de la asistencia a lo largo del año.

(Continúa de la página 2)

Tengo otras buenas noticias. ¡Vamos a recibir un piano nuevo para San Bartolomé! Es un piano electrónico Yamaha CVP709GP. He pasado mucho tiempo probándolo y realmente es un instrumento maravilloso. Espero que al leer esto, estoy también usándolo este fin de semana. Si no, entonces muy pronto. Nuestro piano antiguo ha visto mejores días y se va a la jubilación, porque para arreglarlo sería casi la misma cantidad de dinero en un gran proyecto que costaría casi tanto como este piano nuevo.

También, el Padre Ric, Jim y yo hemos recibido estimados de algunas empresas de sonido para el nuevo sistema de sonido. Me complace informar que hemos decidido en un sistema nuevo, con muchas mejoras que deberían ayudar a mejorar nuestro sistema, especialmente en ciertas partes de la iglesia. Habrá más información a medida que nos acercamos a la instalación.

Chuck Kessell

**¡SE SOLICITA VOLUNTARIOS!**  
**CARNAVAL 2017**  
 Junio 8 – Junio 11

¡Nuestro carnaval anual se aproxima! Necesitamos voluntarios para hacer de esto un éxito financiero para nuestra parroquia. Por favor considere ayudar en una de las áreas enumeradas a continuación:

Puesto de postres (panaderos también) -  
 Comprobar ID's en el jardín de la cerveza -  
 Venta de Boletos para los juegos mecánicos -  
 Venta de Pull Tab - Venta de Rifa - Bingo

**Horario del carnaval:**

Jueves 6/8: 6:00PM – 10:00PM  
 Viernes 6/9: 6:00PM - 11:00PM  
 Sábado 6/10: 4:00PM – 11:00PM  
 (turno de 4-5 horas)  
 Domingo 6/11: 2:00PM – 10:00PM  
 (turno de 4 horas)

Por favor, póngase en contacto con Kathy Ott 773-545-5063 o kott@stbartholomew.net

## Help Complete St. Bart's Parish Wish List

WISH LIST  
Sound System  
Tuckpointing  
New Roof  
...

Tuesday, May 16, 2017  
4:00PM to 10:00PM At  
Porretta's Trattoria  
3656 N. Central Ave  
773-736-1429

Good Food - Prizes

Dine In - Carry Out - Purchase Certificates  
Fundraiser sponsored by St. Bartholomew's  
Holy Name Society.

Porretta's will donate 15% of the Total Sales!

Make plans to Dine-In and enjoy Delicious Food,  
Fun, People & Prizes throughout the evening!

## MAY CROWNING

May is the month of Mary and all are invited to join the procession of crowning Mary at the 9:00AM Mass on Sunday, May 7th. The Catholic Women's Guild Woman of the Year, Joan Billingham, will have the honor of crowning Mary. Children are invited and encouraged to join the procession.

## Mother's Day Flower Sale

St. Bartholomew Catholic Women's Guild will be selling flowers on Mother's Day, May 14 after the Masses. We will be selling different colored roses, daisies, and carnations.

Prices are as follows:

Carnation - \$1 each

Daisy - \$2 each

Rose - \$2 each

1/2 dozen roses (with baby's breath)- \$10

Dozen Roses (with baby's breath)- \$20

Please contact Heidi at [hidinka5rules@yahoo.com](mailto:hidinka5rules@yahoo.com) with any questions, concerns, or preorders.

## Catholic Women's Guild Woman of the Year

Congratulations! The Catholic Women's Guild is very pleased to announce that Joan Billingham is our 2017 Woman of the Year. The ACCW Vicariate IV Luncheon will be on Saturday, May 20th at Elmcrest Banquets in Elmwood Park. The cost is \$35 each. Reservations must be in soon! Please call Kathy Ott at 773-545-5063 before 4/30/17.

## Catholic Women's Guild

All CWG members are invited to attend the Annual Ice Cream Social and Meeting on Friday, May 5th at 7:00PM in Krueger Hall. The doors open at 6:30PM. There will not be a meeting in June, please come and join us for a night out.

## Ayúdenos a completar la lista de deseos de la parroquia San Bartolomé.

LISTA DE DESEOS  
Sistema de sonido  
Arreglos exteriores  
Techo nuevo  
Etc....

Martes, 16 de Mayo 2017  
4:00-10:00PM

Porretta's Trattoria  
3656 N. Central  
773-736-1429

Buena Comida - Premios  
Incluye cena en el restaurante,  
comida para llevar, certificados de regalo.

Patrocinado por la Sociedad  
Santo Nombre de San Bartolomé.  
Porretta's donara el 15% de la ventas a  
San Bartolomé.

¡Cene en el restaurante y disfrute de la comida,  
diversión, y premios durante toda la noche!

## CORONACION DE MARIA

Mayo es el mes de María y todos están invitados a unirse a la procesión para coronar a María en la Misa de 9:00AM el Domingo 7 de Mayo. La Mujer del año de la Asociación de Mujeres Católicas, Joan Billingham, tendrá el honor de Coronar a María. Los niños y niñas están invitados y se les anima a participar de la procesión.

## Venta De Flores De Día De Las Madres

Asociación de Mujeres Católicas de San Bartolomé estarán vendiendo flores en el Día de las Madres, el 14 de Mayo después de las Misas. Estaremos vendiendo diferentes colores de rosas, deisys, y claveles.

Precios son los siguientes:

Claveles - \$1 cada una

Deisy - \$2 cada una

Rosas - \$2 cada una

½ docena de rosas (con pequeñas flores blancas)- \$10

Docena de rosas (con pequeñas flores blancas)- \$20

Por favor de contactar Heidi en [hidinka5rules@yahoo.com](mailto:hidinka5rules@yahoo.com) con cualquier pregunta, preocupaciones u ordenes anticipadas.

## Mass Schedule

Saturday English Anticipatory Mass: 5:00PM

Sunday English Masses: 9:00 & 11:00AM

Missas Dominical Español: 7:00AM y 1:00PM

Mon.- Sat. Weekday Masses: 8:30AM

Holy Day Masses: 8:30AM, 10:00AM (school year) and  
7:00PM (Bilingual)



## Mass Intentions



- Monday, May 1, 2017 - St. Joseph the Worker**  
8:30 AM - †Paul & James Marchionne req by family
- Tuesday, May 2, 2017 - St. Athanasius**  
8:30 AM - †Henry Marchionne  
req by Mr. & Mrs. Frank Marchionne
- Wednesday, May 3, 2017 - SS. Philip and James**  
8:30 AM - Birthday Blessings - Conrado Valdez  
req by Edita Tolentino
- Thursday, May 4, 2017**  
8:30 AM - Health Intentions - Gregorio Gonzalez  
req by Mercedes Suarez
- Friday, May 5, 2017**  
8:30 AM - †Kuss & Kowal Families req by Florence Kuss
- Saturday, May 6, 2017**  
8:30 AM - No Morning Mass  
10:30 AM - Confirmation Mass - Most Rev. Alberto Rojas  
5:00 PM - †Roy Rash req by Gary Rash  
- †George Wenzel req by Celine Kilian  
- †All Our Faithful Departed
- Sunday, May 7, 2017 - Fourth Sunday of Easter**  
7:00 AM - †Estefania Garcia req by Uvalda Garcia  
- †Priciliano Acosta req by Uvalda Garcia  
- †Leoba Garcia req by Uvalda Garcia  
9:00 AM - †Carmen Agosto req by Santiago Family  
- †Ron Sknerski req by family  
- †George Wenzel req by Zalesny Family  
11:00 AM - †Luigi J. Priami & deceased members  
of Priami Family  
- †Ranulfo & Remedios Orleans  
req by Galvan Family  
- Parishioners of St. Bartholomew  
1:00 PM - Birthday Blessings - Clementina Gonzalez  
req by Maria Luisa Wyskiel  
- †Hilda & Guillermo Tufino  
req by Mercedes Suarez  
- †Ruben Corral req by family  
- 3 Year Presentation - Samael Rivera

## Devotional Opportunities

Every Tuesday, the Rosary is recited and prayers are prayed for World Peace at 6:00PM in the Rectory. All parishioners and friends are invited to join us.

All are invited every Tuesday morning to the Novena of Our Lady of Fatima after the 8:30AM Mass.

**New Adoration Hours:** All are invited to the 24 Hour Exposition and Adoration of the Blessed Sacrament every Friday, 9:00AM until Saturday, 8:00AM in the Mater Dei Chapel.

**Remember to Pray...** for all the sick, suffering, handicapped and lonely of St. Bartholomew, especially:

Miguel Angel Alcala	Celine Kilian	Frances Plantago
William Conrad	Bernice Kozak	Greg Potrafka
Ami	Gerard Kurek	Patricia Prendergast
Guadalupe Arreguin	Steve Kurek	Tammie Ramirez
Brian Ayala	Florence Kuss	John Ratulowski
Olga Bazzi	Fr. Tom Lamping	Veronica Ratulowski
Bienvenido	Rosa Lara	Michael Riccetti
Bendicion	Adeline Lewanski	Tony Rivera
Donald Bonnem	Lydia Mabrito	Esther Rodriguez
Irene Casino	Irene Maldonado	Kathy Schmidt
Roy Casino	Sylvia Marchan	Denise Johns Sebanc
Mary Collins	Mary Marinoff	Mike Shapiro
Patrick Collins	Cynthia Mazac	Georgia Melone
Slara Colon	Linda Mazac	Sharp
Patrick Connors	Mary McCarthy	Terri Shaughnessy
Arlene Corbin	Christine McMahan	Jean Spisak
Maria Corral	John McNulty	Carmen Torres
Maddie Curran	Noreen Melone	Christ Trost
Patricia DeRusha	Sally McAlister	Edita Tolentino
Janet Espinosa	Melone	Rich Van Durme
Angela Estrada	Tulio Melone	Marge Wenzel
Anne Foy	June Miller	Bob Whiteman
Phillip Gagliano	Gerri Murphy	Catherine Wolek
Diane Gazda	Justin Murray	Eric Wood
James Gazda	Nicholas Nigro	Maria Luisa Wyskiel
Gregorio Gonzalez	Pat Noonan	Norbert Zagas
Sara Hernandez	Joseph Parisi	Carlos Zambrano
Ed Johns	Guiseppe Parisi	Mary Zgonina
Pat Johns	Craig Perri	

**Rest in Peace...** John Mayers

Please pray for all the deceased members of our parish.

**Remember to Pray...** for the protection & safety of all our family and friends serving in the Armed Forces.

Kevin Ayala	Matthew Lodwich
Marvin Branch	Andres Suarez
Edwin Chiqui	Jaime Suarez
Rev. Chris Doering	Christopher Ryan Whiteman
Jason J. Fleming	Emanuel Zambrano
Christian Garcia	Matthew Zwolinski
Christopher Lamping	

## READINGS FOR THE WEEK

<b>Monday:</b>	Acts 6:8-15; Ps 119:23-24, 26-27, 29-30; Jn 6:22-29 or, for the memorial, Gn 1:26 — 2:3 or Col 3:14-15, 17, 23-24; Ps 90:2-4, 12-14, 16; Mt 13:54-58
<b>Tuesday:</b>	Acts 7:51 — 8:1a; Ps 31:3cd-4, 6, 7b, 8a, 17, 21ab; Jn 6:30-35
<b>Wednesday:</b>	1 Cor 15:1-8; Ps 19:2-5; Jn 14:6-14
<b>Thursday:</b>	Acts 8:26-40; Ps 66:8-9, 16-17, 20; Jn 6:44-51
<b>Friday:</b>	Acts 9:1-20; Ps 117:1bc, 2; Jn 6:52-59
<b>Saturday:</b>	Acts 9:31-42; Ps 116:12-17; Jn 6:60-69
<b>Sunday:</b>	Acts 2:14a, 36-41; Ps 23:1-6; 1 Pt 2:20b-25; Jn 10:1-10



Give the Gift of Life!  
Spring Blood Drive on  
Sunday, May 7 Krueger Hall  
9:00AM to 3:00PM.



¡De el Regalo de Vida!  
Donación de sangre el Domingo,  
7 de Mayo Krueger Hall  
9:00AM a 3:00PM.

**HOMEBOUND? ILL?  
RECOVERING FROM A HOSPITAL STAY?  
THEN THIS MESSAGE IS FOR YOU!!**

There are people waiting to bring you Communion - - we just need to know you want us to come. Please call the rectory or drop a note (attention Ministers of Care) with your name, address, and phone number. We'll get back to you as soon as possible. Spanish Ministers of Care are available, as well as English speaking ministers. For more information call:

*Rectory Office 773-286-7871 for English  
Jennifer Martinez 773-283-5514 for Spanish*

**SACRAMENTAL PREPARATION**

**Reconciliation** : 4:00 to 5:00PM every Saturday.

**Baptisms**: During Pregnancy or after birth, parents and those to become godparents are expected to attend a Baptismal Preparation Meeting held on the first Sunday of the month at 12:30pm. Godparents need to qualify for baptism. Baptisms are celebrated on the fourth Sunday of every month at 2:30pm. For information and registration to schedule a baptism please telephone the Rectory at least two months with anticipation.

**Marriage**: Those who seek the Sacrament of Marriage should be free of any impediment. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Rectory at least six months in advance before confirming a reception hall.

**15-years or Sweet Sixteen**: Sixteen-Fifteen year young ladies who would like to celebrate their quinceañera should already be Confirmed, have their First Communion and assist a series of preparation for the celebration. Please contact Mrs. María Arrez at the Office of Religious Education.

**Communion, Confirmation, and Conversion for Children**: All children should be enrolled in the Religious Education Program from 1<sup>st</sup> - 8<sup>th</sup> Grades if they are not in a Catholic School.

**Communion, Confirmation, and Conversion for Adults**: Please call the rectory about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

**Communion to the homebound**: Please call the parish office with information about those who are shut-ins or sick so that visits may be made. In an emergency situation, you may call immediately any hour.

**Anointing of the Sick**: Call the rectory if your family member is sick and needs the Anointing of the Sick Sacrament.

**Funerals**: When a family member dies, arrangements with the Church are usually done by the Funeral Home. You may also contact us directly so that the priests and bereavement ministers may minister to your needs and assist you in the planning of the Liturgy for the Funeral Mass, this includes the Wake Service, and Final Commendation at the Cemetery.

**Presentation of a child**: When your child becomes 40 days or 3 years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the rectory a week ahead to register your child.

**Renovación Carismática Católica**

El Grupo de Servidores de la Renovación Carismática Católica de San Bartolomé invita a todas las personas a compartir juntos la palabra de Dios en el círculo de oración, los Miércoles en la capilla comenzando a las 7:00PM con el Santo Rosario y a las 7:30PM con el círculo de oración. Te esperamos con AMOR.

**PREPARACION SACRAMENTAL**

**Reconciliación**: Cada Sabado a las 4:00PM.

**Bautismos**: Durante el embarazo o después del nacimiento, los papás y los que seran los padrinos en el bautismo deben de asistir a una Sesión de Preparación Bautismal que se lleva a cabo el primer Sábado de cada mes a las 3:00 de la tarde. Los padrinos deben de calificar para bautizar. Los bautismos en Español se celebran el Segundo Domingo de cada mes comenzando con la Misa de 1:00 de la tarde. Para información, registración y calendarización para bautismos favor de llamar a la Rectoría al menos dos meses antes del bautismo.

**Matrimonio**: Los que procuran el Sacramento del Matrimonio, deben de estar libres de todo impedimento. Para la Preparación Pre-Matrimonial y para asegurar la fecha para la boda que usted deseé, favor de llamar a la Rectoría al menos seis meses con anticipación antes de contratar el lugar de recepción.

**Quinceañeras**: Las jóvenes que desean celebrar sus quince años deben de haber sido Confirmadas, haber hecho su Primera Comunión, y asistir a una serie de preparación para la celebración. Favor de contactar a la señora María Arrez en la Oficina de Educación Religiosa.

**Comunión, Confirmación, and Conversión para Niños**: Todos los niños deben de estar asistiendo a clases de educación religiosa desde el Primer hasta el Octavo grado, a menos que asistan a la Escuela Católica.

**Comunión, Confirmación, and Conversión para Adultos**: Favor de llamar a la rectoría acerca de RICA (Rito de Iniciación Cristiana de Adultos).

**Comunión a los enfermos**: Favor de llamar la oficina parroquial con la información de aquellos que no pueden salir y estan enfermos para arreglar la visita. En caso de emergencia usted puede llamar inmediatamente a cualquier hora.

**Unción de los Enfermos**: Llame a la rectoría si su familiar está enfermo o necesita el Sacramento de Unción de Enfermos.

**Funerales**: Cuando un ser querido muere, los arreglos con la iglesia usualmente son dirigidos por la Casa Funeral. Usted también puede contactarnos personalmente para que los sacerdotes de la parroquia y los ministros de dolientes le asistan en la planeación de la Liturgia para la Misa de Exequias, éstos incluye, el Velorio y el Sepelio en el Cementerio.

**Presentación del niño/a**: Cuando el niño/a cumple 40 días o 3 años puede ser presentado en la Iglesia el Primer Domingo de cualquier mes. Favor de llamar a la rectoría con una semana de anticipación para registrar a su niño/a.



## ¡Rejuvenecer el Gimnasio!

"¡Rejuvenecer el gimnasio!" es una campaña de recaudación de fondos en beneficio del gimnasio de la escuela de San Bartolomé. El gimnasio es uno de los grandes recursos de la escuela. Por lo tanto, el gimnasio necesita verse y funcionar bien para seguir atrayendo a nuevas familias a la escuela y, posteriormente, a la parroquia. Ninguna otra escuela primaria católica en Chicago cuenta con un gimnasio y entepiso tan espectacular como el nuestro. Específicamente, estamos tratando de recaudar capital para que las paredes del gimnasio puedan ser pintadas y reparadas cosméticamente. Además, queremos que cada bandera

de Campeonato ganado por los "Crusaders" a través de los años se muestre más firmemente en las paredes del gimnasio. Una familia propietaria de una empresa constructora ha ofrecido a hacer todo el trabajo como una donación a la escuela. Cualquier dinero adicional recaudado de lo que se necesita para completar estos dos proyectos se utilizará para financiar proyectos adicionales que mejorarán aún más el gimnasio - como dirija la escuela San Bartolomé. Sugerimos una donación de \$25 que lo hará patrocinador de un galón de pintura. Sin embargo, las donaciones de cualquier cantidad serán sinceramente apreciadas y pondrán a excelente uso.

Para hacer una donación, por favor vaya a [www.givecentral.org](http://www.givecentral.org). Una vez allí, haga clic en "Empezar a dar" y la búsqueda para "St. Bartholomew Church." Luego, haga clic a "Rejuvenate the Gym!" e introduzca su información de donación. Eso es todo. ¡Es muy fácil! Su donación ayudará a asegurar de que la escuela prospere durante muchos años. Si usted tiene preguntas adicionales, póngase en contacto con Michael Giordano (clase de 1991) al (312) 933-6224 o [alumni@stbartholomew.net](mailto:alumni@stbartholomew.net).

¡Asegúrese de hacer "Me gusta" y "Seguir" a St. Bartholomew Parish en Facebook y en Instagram (véa la contraportada del boletín para direcciones de redes sociales) para más información sobre ¡Rejuvenecer el gimnasio! Por favor comparta esta información con el resto de su familia y amigos. Muchas gracias .



## Looking for a Few New Members!!

The St. Bartholomew School Board is looking for a few new members. School Parents and Parishioners are invited to attend an upcoming School Board meeting and see if this is a Parish Ministry you would like to serve on. Meetings are held once a month. Please email any questions or concerns to

[sbschoolboard@stbartholomew.net](mailto:sbschoolboard@stbartholomew.net)

Help St. Bartholomew School by collecting and saving General Mills Box Tops. Boxtops for Education are found on many products.



Clip your Campbell Soup Label UPC's (or provide entire label). Both Box Tops and Campbell Soup Labels can be dropped off at the school office or the Rectory.



## PARISH SUPPORT OFFERTORY COLLECTION

April 22 - 23, 2017

5:00pm Envelopes.....	\$270.00	11:00am Envelopes .....	\$670.00
Loose .....	\$155.00	Loose.....	\$326.98
7:00am Envelopes.....	\$310.00	1:00pm Envelopes.....	\$275.00
Loose .....	\$237.75	Loose.....	\$866.54
9:00am Envelopes.....	\$960.00	Mail In Envelopes .....	\$65.00
Loose .....	\$154.35	Loose.....	\$0

All Masses.....	\$4,290.62
GiveCentral.....	\$882.50
TOTAL.....	\$5,173.12
BUDGETED GOAL.....	\$6,200.00
Difference.....	(\$1,026.88)

16-17 Budgeted Goal to Date.....	\$266,600.00
16-17 Actual to Date.....	\$250,551.81
Difference.....	(\$16,048.19)

*Thank you for your stewardship!* Special thanks to those who used collection envelopes and to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution. If you did not remember to bring your collection envelope today, please use the envelope available from the usher.

*Welcome New Parishioners!* Please register at the Rectory as soon as possible. You may register either in person or by phone (773-286-7871) Monday through Friday between the hours of 9:00 AM and 8:00 PM.

*Welcome Visitors!* We welcome you to our Parish Family. We hope that you will worship with us weekly.

Please remember St. Bartholomew when planning your will.

*Thank you for your continued support!*

## Utility Collection

The second collection this weekend will defray the cost of our utility expenses.

## Colecta para Servicios Publicos

La segunda colecta este fin de semana es para ayudar con los gastos de nuestros servicios publicos. ¡Gracias!



## Participate in Electronic Giving..

GiveCentral.org was created with input from Parishes in Chicago as a customized online giving program. GiveCentral.org is a secure online system where Parishioners can create individual giving profiles with payment options ranging from direct debit (ACH) to credit cards.

### Benefits For You:

Increased options and accessibility for giving - Review your giving history in real time 24/7  
Keep your gifts secure

### Benefits For Your Parish:

Saves money on envelopes and postage - Helps predict cash flow for budgeting  
Cost-effective solution for online payments - Better Collection of payment history for tax purpose

### How to get set-up:

1. Go to [www.givecentral.org](http://www.givecentral.org) and create your own giving profile. Select how & when you will make your contribution. *OR*
2. Contact Rose Rutherford in the Parish Office, 773-286-7871.



## ST. BARTHOLOMEW PARISH STAFF

Rev. Ricardo Castillo, Pastor  
fr.rcastillo@stbartholomew.net  
Rev. Thomas E. Lamping, Associate Pastor  
Fr.tom.lamping@stbartholomew.net  
Rev. Mr. Faustino Santiago, Deacon  
Mr. Charles A. Kessell, Music Director  
Mr. James Phillips, Director of Buildings & Grounds  
Mrs. Vanessa Baldwin, Operations Director  
Mrs. Wanda Fleming, Athletic Director  
Mrs. Rose Rutherford, Parish Secretary  
rrutherford@stbartholomew.net  
Mr. Joseph Angelastri, Finance Council Chairman  
Ms Joan Billingham, Parish Pastoral Council  
Mr. Ethan Velgara, School Board

PARISH OFFICE AND RECTORY  
4949 W. Patterson Telephone: 773-286-7871  
FAX: 773-286-4808

PARISH SCHOOL OFFICE  
4941 W. Patterson Telephone: 773-282-9373  
FAX: 773-282-4757  
Mrs. Karen Rebhan-Csuk, Principal  
krebhancsuk@stbartholomew.net

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE  
4941 W. Patterson Telephone: 773-283-5702  
FAX: 773-286-4808  
Mrs. Maria Arrez, Coordinator of Religious Education  
m.arrez@sbcglobal.net

### Social Media

[www.facebook.com/stbartholomew.net](http://www.facebook.com/stbartholomew.net)  
Instagram: stbartholomewparish

### St. Bartholomew Website Addresses

[www.stbartholomew.net](http://www.stbartholomew.net)      [www.StBartsSchool.net](http://www.StBartsSchool.net)  
[www.StBartsChoir.net](http://www.StBartsChoir.net)



**St. Bartholomew Church**  
4949 W. Patterson  
Chicago, IL 60641

Save these dates:

June 8 - 11: Parish Summer Carnival  
Saturday, July 29: Parish Picnic

After you read the bulletin, fold, stamp and mail it to a friend! Share good news!  
Visit Our Website: [www.stbartholomew.net](http://www.stbartholomew.net)